

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

**Projet de loi contenant le Budget-Annexe du Ministère du Budget pour l'exercice 1947.**

(Voir les n<sup>os</sup> 4-XVIIIbis, 199, 218, 224, 255, 278, 279, 298 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 22 et 29 avril, 14, 20 et 22 mai 1947.)

### ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1<sup>o</sup> Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . . . fr. 9.971.350

2<sup>o</sup> Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . . . 4.922.500

Soit ensemble, à la somme de . . . . fr. 14.893.850

### ART. 2.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère des Colonies afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 730.000 francs.

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

**Wetsontwerp houdende de Aanvullingsbegroting van het Ministerie van Begroting voor het dienstjaar 1947.**

(Zie de n<sup>rs</sup> 4-XVIIIbis, 199, 218, 224, 255, 278, 279, 298 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 22 en 29 april, 14, 20 en 22 Mei 1947.)

### EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in bijgaande tabel opgesomde uitgaven voor de Diensten van de Eerste-Minister, zijn kredieten geopend die belopen :

1<sup>o</sup> Voor de gewone uitgaven, de som van . fr. 9.971.350

2<sup>o</sup> Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . . . 4.922.500

Zegge te zamen, de som van . . . . fr. 14.893.850

### ART. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in bijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven van het Ministerie van Koloniën, zijn kredieten geopend die de som van 730.000 frank belopen.

ART. 3.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Rééquipement National afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1<sup>o</sup> Pour les dépenses ordinaires, à la somme de 13.713.400

2<sup>o</sup> Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . . 10.467.500

Soit ensemble à la somme de . . . . fr. 24.180.900

ART. 4.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires du Ministère des Importations afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 92.940.000 francs.

Bruxelles, le 22 mai 1947.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

M. PHILIPPART.  
F. DEMANY.

ART. 3.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in bijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting, zijn kredieten geopend die belopen :

1<sup>o</sup> Voor de gewone uitgaven, de som van . fr. 13.713.400

2<sup>o</sup> Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . . 10.467.500

Zegge te zamen, de som van . . . . fr. 24.180.900

ART. 4.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in bijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven van het Ministerie van Invoer, zijn kredieten geopend die de som van 92.940.000 frank belopen.

Brussel, 22 Mei 1947.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

( 3 )

[N° 162.]

**BUDGET-ANNEXE DU MINISTÈRE DU BUDGET  
POUR L'EXERCICE 1947.**

---

**AANVULLINGSBEGROTING  
VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING  
VOOR HET DIENSTJAAR 1947.**

| Articles.                                       | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. — SERVICES DU PREMIER MINISTRE.</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| <b>PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| <b>DÉPENSES DE PERSONNEL.</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| 1                                               | 1. Traitement du Premier Ministre . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 375.000                                                                                |
|                                                 | 2. Frais de représentation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 100.000                                                                                |
|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 475.000 »                                                                              |
| 2                                               | Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Nominations et promotions éventuelles. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage. — Augmentations réglementaires. — Allocations de foyer, de résidence, allocations familiales. — Indemnités de naissance, de dernière maladie et de funérailles . . . . . | 3.068.000 »                                                                            |
| 3                                               | Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Augmentations réglementaires. — Allocations de foyer, de résidence, allocations familiales, indemnités de naissance, de dernière maladie et de funérailles. — Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) (y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager) . . . . .                                                                                                                                                                     | 2.900.100 »                                                                            |
| 4                                               | Traitements de disponibilité (y compris le traitement d'attente de 1 franc alloué à un agent permanent de l'Etat mis en disponibilité pour cause de mission spéciale auprès d'un organisme international reconnu par le Gouvernement belge) . . . . .<br><br>(Les crédits prévus aux articles 2, 3 et 4 peuvent être transférés d'un article à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)                                                                                                                                                                                                      | 3.250 »                                                                                |
| 5                                               | Indemnités pour prestations spéciales, y compris l'indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et des automobiles des Cabinets . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1.050.000 »                                                                            |
| 6                                               | Secours ordinaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 20.000 »                                                                               |
| <b>CHAPITRE II.</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| <b>DÉPENSES DE MATÉRIEL.</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                        |
| 7                                               | Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de la correspondance, télégrammes, communications téléphoniques; transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                        |
|                                                 | 1. Hôtel du Premier Ministre . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 30.000                                                                                 |
|                                                 | 2. Services du Premier Ministre . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 100.000                                                                                |
|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 100.000                                                                                |

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen.                                            |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 7.576.350                                              | <p><b>I. — DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.</b></p> <p><b>EERSTE AFDELING. — GEWONE UITGAVEN.</b></p> <p><b>EERSTE HOOFDSTUK.</b></p> <p><b>PERSONEELSUITGAVEN.</b></p> <p>1. Jaarwedde van de Eerste-Minister.</p> <p>2. Representatiekosten.</p> <p>Jaarwedden van ambtenaren, beambten en bediendenpersoneel. — Benoemingen en eventuele bevorderingen. — Ten laste nemen, door de Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen en verstrijking van het reglementair stagetijdperk. — Reglementaire weddeverhogingen. — Haardgeld, verblijfs- en geboortevergoedingen. — Kinderbijslagen en vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten.</p> <p>Jaarwedden en vergoedingen voor het tijdelijk personeel. — Daglonen en vergoedingen der loontrekkenden. — Reglementaire weddeverhogingen. — Haardgeld, verblijfs- en geboortevergoedingen. — Kinderbijslagen en vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (besluit van 28 December 1944) (met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke heruitrusting).</p> <p>Wachtgelden (met inbegrip van een wachtgeld van 1 frank toegekend aan een vast Staats-beampte ter beschikking gesteld wegens speciale opdracht bij een door de Belgische Regering erkend internationaal organisme).</p> <p>(De kredieten voorzien onder de artikelen 2, 3 en 4 mogen, bij besluit van de Regent, van het een op het ander artikel overgebracht worden volgens de behoeften van de dienst.)</p> <p>Vergoedingen voor bijzondere prestaties, inclusief de forfaitaire vergoeding verleend aan de bestuurders van de automobielen van de Minister en de Kabinetten.</p> <p>Gewone hulpelden . . . . .</p> | <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> |
|                                                        | <p><b>HOOFDSTUK II.</b></p> <p><b>UITGAVEN VOOR MATERIEEL.</b></p> <p>Verlichting, verwarming, waterdienst, frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken; vervoer, huurprijzen, belastingen, retributien en andere uitgaven van dezelfde aard:</p> <p>1. Ambtswoning van de Eerste-Minister.</p> <p>2. Diensten van de Eerste-Minister.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 7                                                     |

| Articles | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 8        | <b>Achat et réparation de matériel, achat de mobilier, entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage (y compris les frais d'installation et d'entretien du mess du Cabinet, ainsi que les frais divers pour achat de matières en rapport avec le fonctionnement de ce mess) :</b>                                                                |                                                                                        |
|          | 1. Hôtel du Premier Ministre . . . . . fr. 70.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
|          | 2. Services du Premier Ministre . . . . . 280.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 350.000                                                                                |
| 9        | <b>Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achat de carburants et lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnité de location et de réquisition, etc.) (voitures du Premier Ministre et des Services de Cabinet)</b>                                                                                                                        | 500.000                                                                                |
| 10       | <b>Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures (papiers, impressions, reliures, fournitures de bureau, réparation de matériel, etc)</b>                                                                                                                                                                                                                                | 100.000                                                                                |
| 11       | <b>Autres fournitures de bureau, impressions, achats d'ouvrages, abonnements aux journaux, reliures et autres dépenses de même nature</b>                                                                                                                                                                                                                                                              | 250.000                                                                                |
|          | (Les crédits prévus aux articles 10 et 11 peuvent être transférés d'un article à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                        |
| 12       | <b>Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement. — Consultation d'experts. — Indemnités de vacation. — Jetons de présence. — Indemnités pour changement de résidence. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature</b>                                                                                                                                                      | 25.000                                                                                 |
| 13       | <b>Frais de transport par chemin de fer. — Coût des billets ordinaires délivrés sur réquisitoires par la Société Nationale des Chemins de fer belges et la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux. — Remboursement de la redevance due à la Société Nationale des Chemins de fer belges, pour les facilités de transport maintenues au personnel transféré du Ministère des Communications.</b> | 14.000                                                                                 |
| 14       | <b>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour franchise de port</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 65.000                                                                                 |
|          | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                        |
|          | <b>DÉPENSES DIVERSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                        |
| 15       | <b>Dépenses imprévues non libellées au budget</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.000                                                                                  |
| 16       | <b>Abonnements à l'« Agence Belga »</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 800.000                                                                                |
|          | <b>TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                        |

| <p>Total<br/>par chapitre.</p> <p>—</p> <p>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p>AANWIJZING</p> <p>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Artikelen.</p>                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <p>1.494.000 »</p>                                                       | <p><b>Aankoop en herstelling van materieel, aankoop van meubelen, onderhoud en leveringen.</b><br/> <b>— Onderhoudswerken in de lokalen, onderhoud der verwarmings- en verlichtingstoel-</b><br/> <b>stellen (met inbegrip van de inrichtings- en onderhoudskosten van de meubelen van het Kabinet,</b><br/> <b>zomede allerlei onkosten voor aankoop van waren in verband met de functionering van</b><br/> <b>deze meubelen) :</b></p> <p>1. Ambtswoning van de Eerste-Minister.</p> <p>2. Diensten van de Eerste-Minister.</p> <p><b>Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrand-</b><br/> <b>stoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garagekosten,</b><br/> <b>vergoeding voor huur en opeising, enz.) (rijtuigen van de Eerste-Minister en de Kabi-</b><br/> <b>netdiensten).</b></p> <p><b>Leveringen gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Leveringen (papier,</b><br/> <b>drukwerk, registers, kantoorbehoeften, herstelling van materieel, enz.).</b></p> <p><b>Andere bureelbehoeften, drukwerken, aankoop van boeken, abonnementen op nieuws-</b><br/> <b>bladen, bindwerk en andere uitgaven van dezelfde aard.</b></p> <p>(De kredieten voorzien onder de artikelen 10 en 11 mogen, bij besluit van de Regent,<br/> van het een op het andere artikel overgebracht worden volgens de behoeften van de<br/> dienst.)</p> <p><b>Reis- en verblijfkosten. — Verplaatsingskosten. — Raadpleging van deskundigen, vacatie-</b><br/> <b>gelden. — Presentiegeld, vergoedingen voor woonstverandering. — Opdrachten en ver-</b><br/> <b>goedingen welke lasten van dezelfde aard dekken.</b></p> <p><b>Vervoerkosten op spoorwegen. — Kosten der gewone biljetten afgeleverd op vorderingen</b><br/> <b>door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de Nationale Maatschappij</b><br/> <b>der Buurtspoorwegen. — Terugbetaling van de aan de Nationale Maatschappij der Bel-</b><br/> <b>gische Spoorwegen verschuldigde som, wegens behoud van verkeersvoordelen aan het</b><br/> <b>personeel overgenomen van het Ministerie van Verkeerswezen.</b></p> <p><b>Te betalen som aan het Bestuur van Posterijen, voor portvrijdom . . . . .</b></p> | <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> |
| <p>901.000 »</p>                                                         | <p><b>HOOFDSTUK III.</b></p> <p><b>ALLERLEI UITGAVEN.</b></p> <p><b>Onvoorziene uitgaven welke in de begroting niet vermeld zijn . . . . .</b></p> <p><b>Abonnementen op « Agentschap Belga » . . . . .</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>15</p> <p>16</p>                                                 |
| <p>9.971.350 »</p>                                                       | <p><b>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |

| Articles.                                            | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                    | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.</b> |                                                                                                            |                                                                                        |
| 17                                                   | <b>Frais de fonctionnement des Commissions d'enquête prévues par l'arrêté du Régent du 19 avril 1945 :</b> |                                                                                        |
|                                                      | 1. Dépenses de personnel . . . . . fr. 100.000                                                             |                                                                                        |
|                                                      | 2. Dépenses de matériel, jetons de présence et frais de déplacement . 75.000                               |                                                                                        |
|                                                      |                                                                                                            | 175.000                                                                                |
| 18                                                   | <b>Haut-Commissariat à la Recherche scientifique. — Frais de fonctionnement :</b>                          |                                                                                        |
|                                                      | 1. Dépenses de personnel . . . . . fr. 45.000                                                              |                                                                                        |
|                                                      | 2. Dépenses de matériel . . . . . 2.500                                                                    |                                                                                        |
|                                                      |                                                                                                            | 47.500                                                                                 |
| 19                                                   | <b>Frais résultant de réceptions de missions étrangères ou d'étrangers . . . . .</b>                       | 500.000                                                                                |
| 20                                                   | <b>Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière d'information et de documentation .</b>             | 1.200.000                                                                              |
|                                                      | <b>TOTAL POUR LES SERVICES DU PREMIER MINISTRE . . . fr.</b>                                               |                                                                                        |

| <p>Total<br/>par chapitre.<br/>—<br/>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p>AANWIJZING<br/>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERF DER UITGAVEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Artikelen.</p>                       |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                                    | <p><b>TWEDE AFDELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.</b></p> <p><b>Werkingskosten van de Onderzoekscommissiën voorzien bij besluit van de Regent dd. 19 April 1945 :</b></p> <p>1. Personeelsuitgaven.</p> <p>2. Uitgaven voor materieel, zitpenningen en verplaatsingskosten.</p> <p><b>Hoog-Commissariaat voor Wetenschappelijk Onderzoek. — Werkingskosten :</b></p> <p>1. Personeelsuitgaven.</p> <p>2. Uitgaven voor materieel.</p> <p><b>Onkosten voortvloeiende uit ontvangsten van buitenlandse zendingen of van vreemdelingen.</b></p> <p><b>Tussenkost van de Staat in de uitgaven op het stuk van voorlichting en documentatie.</b></p> | <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> |
| <p>4.922.500</p>                                                   | <p>TOTAAL VOOR DE DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |

| Articles.                                                 | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                     | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>II. — MINISTÈRE DES COLONIES.</b>                      |                                                                             |                                                                                        |
| 21                                                        | 1. Traitement du Ministre . . . . . fr. 375.000                             |                                                                                        |
|                                                           | 2. Frais de représentation . . . . . 50.000                                 |                                                                                        |
|                                                           |                                                                             | 425.000                                                                                |
| 22                                                        | <b>Cabinet du Ministre :</b>                                                |                                                                                        |
|                                                           | 1. Rémunération du Secrétaire particulier du Ministre . . . . . fr. 100.000 |                                                                                        |
|                                                           | 2. Indemnités pour prestations spéciales . . . . . 205.000                  |                                                                                        |
|                                                           |                                                                             | 305.000                                                                                |
| <b>TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES. . . fr.</b> |                                                                             |                                                                                        |
|                                                           |                                                                             |                                                                                        |

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | <b>AANWIJZING</b><br><br><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artike <b>l</b> en. |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                         | <p style="text-align: center;"><b>II. — MINISTERIE VAN KOLONIËN.</b></p> <p>1. <b>Jaarwedde van de Minister.</b></p> <p>2. <b>Representatiekosten.</b></p> <p>730.000   "   <b>Kabinet van de Minister :</b></p> <p>1. Bezoldiging van de particuliere Secretaris van de Minister.</p> <p>2. Vergoedingen voor bijzondere dienstverleningen.</p> <p>730.000   "   <b>TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN.</b></p> | <p>22</p> <p>22</p> |

| Articles.                                                                                                                                    | <p style="text-align: center;"><b>DÉSIGNATION</b><br/>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Montant des crédits par article.<br/>—<br/>Bedrag der kredieten per artikel.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>III. — MINISTÈRE DU REEQUIPEMENT NATIONAL.</b>                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.</b>                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>CHAPITRE PREMIER.</b>                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| <b>DÉPENSES DE PERSONNEL.</b>                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| 23                                                                                                                                           | <b>1. Traitement du Ministre</b> . . . . . fr. 375.000<br><b>2. Frais de représentation</b> . . . . . 50.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <br>425.000                                                                         |
| 24                                                                                                                                           | <b>Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités familiale, de naissance, de foyer, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Nominations, promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage.</b> | 4.000.000                                                                           |
| 25                                                                                                                                           | <b>Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des salariés :</b><br><b>1. Cabinet du Ministre</b> . . . . . fr. 725.000<br><b>2. Direction générale</b> . . . . . 1.025.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <br>1.750.000                                                                       |
| (Les crédits portés aux articles 23 et 24 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                     |
| 26                                                                                                                                           | <b>Honoraires des avocats, avoués et médecins</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 15.000                                                                              |
| 27                                                                                                                                           | <b>Indemnités pour prestations spéciales. — Primes (y compris l'indemnité forfaitaire allouée aux chauffeurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet) :</b><br><b>1. Cabinet du Ministre</b> . . . . . fr. 170.000<br><b>2. Direction générale</b> . . . . . 40.000                                                                                                                                                                                                                                                               | <br>210.000                                                                         |
| 28                                                                                                                                           | <b>Secours ordinaires</b> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10.000                                                                              |

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 6.500.000                                               | <b>III. — MINISTERIE VAN 'S LANDS WEDERUITRUSTING.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|                                                         | <b>EERSTE AFDELING. — GEWONE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
|                                                         | <b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|                                                         | <b>PERSONEELSGELDEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|                                                         | 1. Jaarwedde van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 23        |
|                                                         | 2. Representatiekosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
|                                                         | <b>Wedden der ambtenaren en beambten. — Kinderbijslag, geboorte-, haard en standplaatsvergoedingen, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten. — Benoemingen, bevorderingen en reglementaire weddeverhogingen. — Ten laste nemen, door de Staat, van het verlies dat door de met terugwerkende kracht vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bedieningspensioen na verstrijken van het reglementaire stagetijdperk.</b> | 24        |
|                                                         | <b>Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Lonen en vergoedingen der loontrekkenden :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25        |
|                                                         | 1. Kabinet van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|                                                         | 2. Algemene Directie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|                                                         | (De kredieten voorzien onder de artikelen 23 en 24 kunnen, bij besluit van de Regent, volgens de behoeften van de Dienst, van het een naar het andere overschreven worden.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|                                                         | <b>Honoraria van advocaten, pleitbezorgers en geneesheren . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 26        |
|                                                         | <b>Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premieën (met inbegrip van de forfaitaire vergoeding verleend aan de bestuurders van de automobielen van de Minister en van het Kabinet) :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 27        |
|                                                         | 1. Kabinet van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
|                                                         | 2. Algemene Directie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|                                                         | <b>Gewone hulpelden . . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 28        |

| Articles.                    | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Betrag<br>der Krediten<br>per Artikel. |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CHAPITRE II.</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |
| <b>DÉPENSES DE MATÉRIEL.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                       |
| 29                           | <b>Eclairage, chauffage ; service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et autres dépenses de même nature :</b><br>1. Hôtel du Ministre . . . . . fr. 100,000<br>2. Direction générale . . . . . 60,000                                                                                                                                                                          | 160,000                                                                               |
| 30                           | <b>Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature (y compris la charge temporaire pour frais d'installation des services) :</b><br>1. Hôtel du Ministre . . . . . fr. 150,000<br>2. Direction générale . . . . . 75,000                                                    | 225,000                                                                               |
| 31                           | <b>Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles du Ministre et du Cabinet (achat de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnité de location et de réquisition, etc.)</b>                                                                                                                                                                                             | 75,000                                                                                |
| 32                           | <b>Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 75,000                                                                                |
| 33                           | <b>Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 75,000                                                                                |
| 34                           | <b>Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais de changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais d'expertise. — Consultation d'experts. — Mission et indemnités qui couvrent des charges de même nature</b>                                                                                                                                              | 1,100,000                                                                             |
| 35                           | <b>Titres de transport. — Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :</b><br>1. Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et les chemins de fer concédés . . . . . fr. 60,000<br>2. Coût des titres de transport délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux . . . . . 2,000<br>3. Indemnité pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette . . . . . 80,000 | 142,000                                                                               |
| 36                           | <b>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 26,400                                                                                |

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                            | Artikelen |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                         | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
|                                                         | <b>UITGAVEN VOOR MATERIEEL.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                         | <b>Verlichting, verwarming; water, frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer en andere dergelijke uitgaven.</b>                                                                                                                                                         | 29        |
|                                                         | 1. Ambtswoning van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                         | 2. Algemene Directie.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|                                                         | <b>Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van lokalen, toestellen voor verwarming, verlichting, binnen-telefonie, enz. — Kleine dergelijke uitgaven (met inbegrip van de tijdelijke uitgaven voor het inrichten der diensten) :</b>         | 30        |
|                                                         | 1. Ambtswoning van de Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|                                                         | 2. Algemene Directie.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
|                                                         | <b>Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen van de Minister en van het Kabinet (aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garagekosten, vergoeding voor huur en opslag, enz.).</b>                                                           | 31        |
| 1.878.400                                               | <b>Bureelbenodigdheden, enz., geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden.</b>                                                                                                                                                                                                    | 32        |
|                                                         | <b>Andere bureelbenodigdheden. — Drukwerken, aankopen van boeken, inbinden — Dagbladabonnementen. — Andere dergelijke uitgaven.</b>                                                                                                                                                                        | 33        |
|                                                         | <b>Reis- en verblijfkosten. — Vacatiegelden. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten van veranderingen van standplaats. — Kosten van beheer. — Bureelkosten. — Kosten voor deskundig onderzoek. — Raadplegingen van deskundigen. — Opdrachten en vergoedingen die dergelijke lasten dekken.</b> | 34        |
|                                                         | <b>Reisbewijzen. — Kosten voor het gebruik van een autorijtuig of van een motorrijwiel :</b>                                                                                                                                                                                                               | 35        |
|                                                         | 1. Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en andere vergunninghoudende maatschappijen afgeleverde reisbewijzen.                                                                                                                                                          |           |
|                                                         | 2. Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen afgeleverde reisbewijzen.                                                                                                                                                                                                           |           |
|                                                         | 3. Vergoeding voor het gebruik van een autorijtuig of motorrijwiel.                                                                                                                                                                                                                                        |           |
|                                                         | <b>Aan het Bestuur der Posterijen te betalen som voor het vervoer van dienststukken</b>                                                                                                                                                                                                                    | 36        |

| Articles.                                                                                        | <p align="center"><b>DÉSIGNATION</b></p> <p align="center"><b>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p align="center"><b>Montant des crédits par article.</b></p> <p align="center"><b>—</b></p> <p align="center"><b>Bedrag der kredieten per artikel.</b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>CHAPITRE III.</b></p> <p align="center"><b>SUBSIDES ET SUBVENTIONS.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
| 37                                                                                               | <p>1. Subventions destinées à promouvoir le progrès technique : conférences, recherches scientifiques en rapport notamment avec la rationalisation de la construction des bâtiments de navigation intérieure et avec le traitement des déchets urbains . . . . .</p> <p>2. Subside conventionnel à l'Institut Belge de Normalisation . . . . .</p> | <p>2400.0000 0</p> <p>5.0000.0000 0</p>                                                                                                                     |
| <p align="center"><b>CHAPITRE IV.</b></p> <p align="center"><b>SECOURS.</b></p>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
| 38                                                                                               | <p>Secours à accorder à défaut de pension civile ou en cas de pension minime à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une situation malheureuse . . . . .</p>                                                       | <p>100.0000 0</p>                                                                                                                                           |
| <p align="center"><b>CHAPITRE V.</b></p> <p align="center"><b>DÉPENSES DIVERSES.</b></p>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
| 39                                                                                               | <p>Dépenses imprévues non libellées au budget . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>25.0000 0</p>                                                                                                                                            |
| <p align="right"><b>TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.</b></p>                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>0 0 0 0 0</p>                                                                                                                                            |
| <p align="center"><b>DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.</b></p>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
| <p align="center"><b>CHAPITRE VI.</b></p>                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |
| 40                                                                                               | <p>Frais éventuels de l'aménagement intérieur de l'immeuble destiné aux services du Département . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                      | <p>1500.0000 0</p>                                                                                                                                          |
| 41                                                                                               | <p>Subvention à l'organisation d'une exposition du progrès technique par l'Association belge-américaine . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                              | <p>2000.0000 0</p>                                                                                                                                          |
| 42                                                                                               | <p>Subvention au Syndicat d'Etudes de la Gazéification souterraine (Syndigaz) . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>10.0000.0000 0</p>                                                                                                                                       |
| 43                                                                                               | <p>Achat d'une voiture automobile ministérielle . . . . .</p> <p>(Cette voiture remplacera l'ancienne voiture du Ministre, complètement mise hors d'usage lors d'un accident de circulation et vendue aux enchères par l'intermédiaire de l'Administration des Domaines.)</p>                                                                      | <p>117.5000 0</p>                                                                                                                                           |
| <p align="right"><b>TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DU RÉÉQUIPEMENT NATIONAL. fr.</b></p>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>0 0 0 0 0</p>                                                                                                                                            |

| Total<br>par chapitre<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                            | Artikelen. |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                       | HOOFDSTUK III.<br>TOELAGEN EN TEGEMOETROMINGEN.                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
| 5.300.000                                             | 1. Toelagen bestemd voor de aanmoediging van technische vorderingen : voordrachten, wetenschappelijke opzoeken in verband met de rationalisatie van de constructie der binnenvaartuigen en met de verwerking van het stadsvuil.<br>2. Bij overeenkomst vastgestelde subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie. | 37         |
|                                                       | HOOFDSTUK IV.<br>HULPGELDEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |
| 10.000                                                | Hulpgelden te verlenen bij gemis aan burgerlijk pensioen of in geval van gering pensioen aan gewezen ambtenaren, bedienden of loontrekkend personeel, aan hun echtgenote, aan hun weduwe of aan hun familiesleden, wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeren.                                     | 38         |
|                                                       | HOOFDSTUK V.<br>ALLERLEI UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
| 25.000                                                | Onvoorziene uitgaven niet in de begroting vermeld . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                | 39         |
| 13.713.400                                            | TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |
|                                                       | TWEDE AFDELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                       | HOOFDSTUK VI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                       | Gebruikelijke onkosten voor het in orde brengen van het inwendige van het gebouw bestemd voor de diensten van het Departement.                                                                                                                                                                                             | 40         |
|                                                       | Toelage tot het inrichten van een tentoonstelling van de technische vooruitgang door de Belgisch-Amerikaanse Vereniging.                                                                                                                                                                                                   | 41         |
| 10.467.500                                            | Toelage aan de Vereniging tot Studie der Ondergrondse Gasvorming (Syndigar).                                                                                                                                                                                                                                               | 42         |
|                                                       | Aankoop van een ministerieel autorijtuig . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 43         |
|                                                       | (Dit rijtuig zal het vroegere rijtuig van de Minister vervangen, dat bij een verkeersongeval volledig buiten gebruik werd gesteld en door tussenkomst van het Bestuur der Domeinen bij opbod werd verkocht.)                                                                                                               |            |
| 24.180.900                                            | TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN 'S LANDS WEDERUITRUSTING.                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
| =====                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                             | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel. |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>IV. — MINISTÈRE DES IMPORTATIONS.</b>                                                                                                                            |                                                                                        |
| 44        | 1. Traitement du Ministre . . . . . fr. 375.000                                                                                                                     |                                                                                        |
|           | 2. Frais de représentation . . . . . 50.000                                                                                                                         | 425.000                                                                                |
| 45        | <b>Dépenses du Cabinet du Ministre :</b>                                                                                                                            |                                                                                        |
|           | 1. Dépenses de personnel . . . . . fr. 725.000                                                                                                                      |                                                                                        |
|           | 2. Dépenses de matériel . . . . . 800.000                                                                                                                           |                                                                                        |
|           | 3. Dépenses de voiture du Ministre et du Cabinet . . . . . 120.000                                                                                                  | 1.645.000                                                                              |
| 46        | <b>Frais de fonctionnement des missions à l'étranger dépendant du Ministre des Importations :</b>                                                                   |                                                                                        |
|           | 1. Dépenses de personnel :                                                                                                                                          |                                                                                        |
|           | a) Mission de Bruxelles . . . . . fr. 18.550.000                                                                                                                    |                                                                                        |
|           | b) Mission de Londres . . . . . 8.000.000                                                                                                                           |                                                                                        |
|           | c) Mission de Washington . . . . . 31.500.000                                                                                                                       |                                                                                        |
|           | d) Autres missions . . . . . 7.100.000                                                                                                                              | 65.150.000                                                                             |
|           | 2. Dépenses de matériel :                                                                                                                                           |                                                                                        |
|           | a) Mission de Bruxelles . . . . . fr. 3.000.000                                                                                                                     |                                                                                        |
|           | b) Mission de Londres . . . . . 1.700.000                                                                                                                           |                                                                                        |
|           | c) Mission de Washington . . . . . 12.000.000                                                                                                                       |                                                                                        |
|           | d) Autres missions . . . . . 3.500.000                                                                                                                              | 20.200.000                                                                             |
|           | 3. Frais de déplacement, de représentation et d'assurances (y compris les<br>frais exceptionnels de toute nature consécutifs à l'accomplissement des<br>missions) : |                                                                                        |
|           | a) Mission de Bruxelles . . . . . fr. 400.000                                                                                                                       |                                                                                        |
|           | b) Mission de Londres . . . . . 500.000                                                                                                                             |                                                                                        |
|           | c) Mission de Washington . . . . . 1.500.000                                                                                                                        |                                                                                        |
|           | d) Autres missions . . . . . 1.200.000                                                                                                                              | 3.600.000                                                                              |
|           | <b>A reporter. . . fr. 88.950.000</b>                                                                                                                               |                                                                                        |

| Total<br>par chapitre.<br>—<br>Total<br>per hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Arukelen |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                        | <p style="text-align: center;"><b>IV. — MINISTERIE VAN INVOER.</b></p> <p>1. Jaarwedde van de Minister. 44</p> <p>2. Representatiekosten.</p> <p>Uitgaven voor het Kabinet van de Minister : 45</p> <p>1. Uitgaven voor personeel.</p> <p>2. Uitgaven voor materieel.</p> <p>3. Uitgaven voor de rijtuigen van de Minister en het Kabinet.</p> <p>Kosten van werking van de zendingen in de vreemde afhankelijk van de Minister van Invoer : 46</p> <p>1. Uitgaven voor personeel :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) Zending Brussel ;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Zending Londen ;</p> <p style="padding-left: 20px;">c) Zending Washington ;</p> <p style="padding-left: 20px;">d) Andere zendingen.</p> <p>2. Uitgaven voor materieel :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) Zending Brussel ;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Zending Londen ;</p> <p style="padding-left: 20px;">c) Zending Washington ;</p> <p style="padding-left: 20px;">d) Andere zendingen.</p> <p>3. Verplaatsing-, verblijf- en verzekeringskosten (met inbegrip van allerhande uitzonderingskosten voortkomend uit de volvoering der zendingen) :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) Zending Brussel ;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Zending Londen ;</p> <p style="padding-left: 20px;">c) Zending Washington ;</p> <p style="padding-left: 20px;">d) Andere zendingen.</p> |          |
| 92.940.000                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |

( 20 )

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Montant des<br>crédits<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per artikel                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 46        | <div data-bbox="236 1025 1225 1272"><div>4. Voitures utilisées par les services du Département de la mission de<br/>Bruxelles . . . . .</div><div>120.000</div><div>5. Comité d'étude pour l'installation d'un « World Food Board » . . .</div><div>1.700.000</div><div>6. Assistance sociale à d'anciens employés ou fonctionnaires, agents<br/>payés sur salaires, à leur femme, veuve, orphelins, dans des circon-<br/>stances exceptionnelles, au cas où l'agent aurait été blessé ou serait<br/>décédé à la suite d'accidents arrivés dans l'exercice de ses fonctions.</div><div>100.000</div><div>-----</div></div> <div data-bbox="263 1332 1225 1393">(Les crédits portés à l'article 44 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de<br/>l'un à l'autre littéra, suivant les besoins du service.)</div> <div data-bbox="347 1460 1225 1496">TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES DU MINISTÈRE DES IMPORTATIONS. . fr.</div> | <div data-bbox="1273 1294 1407 1326">90.870.000</div> <div data-bbox="1248 1429 1449 1550">=====</div> |

| <p>Total<br/>par chapitre.</p> <p>—</p> <p>Totaal<br/>per hoofdstuk.</p> | <p>AANWIJZING</p> <p>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Artikelen.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                          | <p>4. Rijtuigen gebruikt door de diensten van het Departement der Zending Brussel</p> <p>5. Studiecomité voor de inrichting van een « World Food Board</p> <p>6. Sociale bijstand verleend aan voormalige ambtenaren, bedienden, agenten, aan hun echtgenoten, weduwen, wezen in uitzonderlijke omstandigheden. In geval de persoon in kwestie gekwetst werd of gestorven is tengevolge van een ongeluk of kwetsuren opgelopen bij de uitoefening van zijn beroep.</p> <p>(De onder artikel 44 opgenomen kredieten kunnen, bij besluit van de Regent, volgens de behoeften van de dienst van het een op het andere littera worden overgeschreven.)</p> | <p>46</p>         |
| <p>92.940.000 »</p>                                                      | <p>TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN VOOR HET MINISTERIE VAN INVOER.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                   |